

Мы считаем, что залогом успеха является эффективное партнерство в области миграции и развития. Соединенное Королевство привержено такому подходу к развитию, при котором инициатором выступает сама страна. Мы считаем, что развивающиеся страны должны сами руководить процессом своего развития. Вот почему нам хотелось бы, чтобы стратегии и меры в области миграции чаще включались в национальные планы сокращения масштабов нищеты. В общей позиции Африканского союза в области миграции и развития содержится настоятельный призыв к его государствам-членам именно таким образом включать вопросы миграции в свои стратегии. Мы приветствуем и поддерживаем эту инициативу, поскольку доноры, по всей вероятности, поддержат прилагаемые странами усилия, направленные на эффективное управление процессом миграции, если он будет отражен в национальных стратегиях.

Однако, к сожалению, миграция и развитие не всегда играют позитивную роль. Мигранты могут подвергаться грубому обращению. Развивающиеся страны теряют квалифицированные кадры, например, врачей, медсестер и учителей, что приводит к возникновению проблем в сфере услуг. Имеют место торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов, в результате чего они после въезда в страну подвергаются опасности эксплуатации. Именно поэтому нелегальная миграция при отсутствии перспектив на получение законной работы в конечном итоге не помогает ни мигрантам, ни странам, которые они покидают.

Мы серьезно относимся к опасностям, которые таит в себе миграция. В этой связи важнейшую роль призвано сыграть международное сотрудничество, направленное на уменьшение такой опасности. Нам необходимо сотрудничать, чтобы содействовать использованию возможностей, которые открывает легальная миграция, а также чтобы предотвращать случаи незаконной миграции и успешно решать вопросы, связанные с возвращением мигрантов.

Одним из наиболее эффективных путей уменьшения опасностей, связанных с миграцией, является программа развития Соединенного Королевства. Наша помощь в целях развития, которая направлена, в первую очередь, на сокращение масштабов нищеты, поможет уменьшить число случаев, когда, по мнению людей, единственным выхо-

дом у них является миграция. Тем не менее, говоря более конкретно, мы помогаем смягчать последствия такой опасности различными способами, в том числе посредством осуществления программ, направленных на предотвращение так называемой «утечки мозгов», а также предназначенных для женщин-мигрантов программ в целях расширения их доступа к возможностям по осуществлению их прав. Кроме того, Соединенное Королевство не занимается активным набором на работу медицинских работников из тех развивающихся стран, которые не хотят терять свои кадры.

По нашему мнению, важность этого диалога состоит в том, что он предоставил государствам, так или иначе затронутым проблемой миграции, возможность собраться вместе, чтобы углубить взаимопонимание и проанализировать соответствующие вопросы в ходе конструктивной и плодотворной дискуссии. Мы хотели бы также найти практические пути и средства осуществления всего того, что здесь было сказано, и извлечь уроки из опыта других.

Вот почему Соединенное Королевство поддерживает предложение о продолжении этого диалога и после сегодняшнего заседания. На наш взгляд, глобальный форум или группа, которые проводят свои заседания на регулярной, добровольной, необязательной и неофициальной основе, вполне могут добиться консенсуса относительно возможностей и проблем, которые несет процесс миграции для развития, и провести обмен передовым опытом.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется министру общественной солидарности Италии Его Превосходительству г-ну Паоло Ферреро.

Г-н Ферреро (Италия) (*говорит по-итальянски; английский текст представлен делегацией*): Я хотел бы поблагодарить Генеральную Ассамблею за организацию этого исторического международного совещания. Надеюсь, что оно позволит лучше понять явление миграции, которая представляет собой важную проблему современности, и попытаться обеспечить более гармоничное сосуществование различных культур, которое является залогом коллективной безопасности и поддержания мира.

Я хотел бы также подтвердить, что соображения Италии отражены в тех концепциях, о которых

говорилось ранее в этом зале в заявлении Европейского союза.

Как известно членам Ассамблеи, Италия долгие годы была страной эмиграции. Наши эмигранты страдали от расизма. Наше правительство активно работает над внесением изменений в национальное законодательство, стремясь обеспечить, чтобы в его основе лежали права человека и гуманитарные и социальные права, и, в частности, положить конец драме множества иммигрантов, живущих в нашей стране на нелегальном положении.

Мы прекрасно понимаем, что причины миграции кроются в социально-экономическом неравенстве, разделяющем современный мир на богатые и бедные страны. У ее истоков лежит надежда на лучшее будущее, которую лелеют люди, покидающие свой дом. Поэтому мы готовы работать над укреплением сотрудничества в целях развития во всех его аспектах, для чего необходимо активизировать двустороннее, европейское и средиземноморское сотрудничество по этому вопросу.

В этих целях мы разрабатываем программы подготовки кадров в странах происхождения, направленные на противодействие преступным организациям, причастным к торговле людьми. С этой же целью мы вносим изменения в миграционное законодательство, стремясь содействовать легальному въезду в нашу страну и таким образом бороться с нелегальной иммиграцией.

Жертвами торговли людьми чаще всего становятся женщины и дети. Чрезвычайно важно гарантировать несовершеннолетним полный доступ к правам и средствам защиты, о которых говорится в Конвенции о правах ребенка. Мы хотели бы особо подчеркнуть этот момент, поскольку, как мы видим, в наших обсуждениях этому вопросу пока не уделяется того внимания, которое он заслуживает.

Если говорить о других мерах, принимаемых нашими странами, то правительство представило на рассмотрение парламента два законопроекта: об упрощении процедур воссоединения семей и о сокращении до пяти лет срока, по истечении которого иммигрантам предоставляется итальянское гражданство. Право на получение гражданства является одним из основных. Еще одним важным направлением нашей работы является реализация социальных прав. В Италии все иммигранты, как легальные, так и нелегальные, имеют полный доступ к

национальной системе здравоохранения, а все дети имеют право посещать школу, что позволяет сократить процент детей, бросающих школу, а это является одним из наиболее отрицательных явлений, с которыми мы сталкиваемся в настоящее время. Кроме того, мы разрабатываем законопроекты о предоставлении иммигрантам права голосовать на выборах в местные органы власти, а также обеспечиваем соблюдение свободы религии и вероисповедания, стремясь интегрировать весь разнообразный культурный и религиозный опыт в социальную ткань нашей страны.

В заключение позвольте отметить, что мигранты – не гости на пожизненном испытательном сроке, а новые граждане, которые могут приумножить наше культурное наследие, привнеся в него элементы своих собственных культур. Прежде всего они люди, пытающиеся быть творцами своей судьбы. Поэтому мы должны стремиться вывести миграцию за пределы незаконного и содействовать интеграции иностранных граждан в наши общества.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Ее Превосходительству г-же Мэри Уоллис, государственному министру в министерстве сельского хозяйства Ирландии.

Г-жа Уоллис (Ирландия) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представлять сегодня Ирландию на форуме Организации Объединенных Наций, посвященном проблеме взаимосвязи между международной миграцией и концепцией развития. Я могу сказать от имени Ирландии, что подготовка к сегодняшнему диалогу помогла нам лучше осознать и понять синергетическую связь между этими двумя сферами и придала импульс новым контактам и действиям.

Прежде всего я хочу выразить признательность моему соотечественнику, Питеру Сазерленду, за ту работу, которую он проделал в качестве Специального представителя Генерального секретаря в рамках подготовки к этому диалогу.

Я хотела бы также присоединиться к заявлению, сделанному министром труда Финляндии г-жой Тарьей Филатов от имени Европейского союза.

Для Ирландии эта тема, естественно, имеет особое значение. Не будет преувеличением сказать, что миграция, и в частности эмиграция, играет оп-